



Marysville 小学

2022-2023 家长/学生手册

7733 SE Raymond St Portland, 或 97206

电话 (503) 916-6363

<https://www.pps.net/Domain/141>



上课时间

早 8:35	学生们可以到校
早 8:40	开门并取早餐
早 8:50	迟到
下午 3:00	放学

办公时间：早 8:00 - 下午 4:00

重要提示：

学生们请勿在早 8:35 前到校/学校操场。

在上课时间前后校内都无人监管学生，因此切勿

在开门时间前将学生送至学校。这一流程能确保学生们的安全。

学生放学时间为 3:00。接学生放学的家长也应为 3:00。

下午放学

下午 3:00 将打下课铃，届时所有学生放学。K-3 年级的学生们只有紧急联系人名单上的人员接送，才会放学。我们不鼓励提前接孩子，因为我们一直在努力保护正常教学时间。在放学后，学生们应直接回家，除非其须前往儿童托管，或是其参加了课后活动。例如：

- YMCA
- SUN
- 监管下的学校活动

YMCA 将提供课前和课后的现场儿童托管服务

时间表周一至周五，9 月 1 日 - 6 月 10 日

注册报名是时候注册报名 2022-23 学年了。所有希望能参加课前和课后兴趣活动的家庭，都需要在每年的八月中旬注册，以便让学生能够参加开学第一周的课前和课后兴趣活动。

您可以在 YMCA 的[网站](#)了解更多信息。 [在线注册](#)链接。如有普一般儿童看护和注册相关的问题，请访问 Portland Public Schools 的儿童看护[页面](#) 或联系 PPS，邮件地址是 childcareservices@pps.net。

管理员页面

Cathy Murray - 校长 cmurray2@pps.net

我叫 Cathy Murray，我是你们的校长。我来自芝加哥地区，但是非常喜欢住在西北太平洋地区。我担任 Marysville 的校长只有 2 年时间了，但是我在 Marysville 工作已经 15 年了。我们对所拥有的出色员工、学生们和家庭们一直感到无比幸福。

在 Marysville，我们的校训是-**关系、尊重和严谨**。关系是一切的基础，也是我们所作所为的指导。我们相信在所有学校利益相关方之间建立起牢固关系所具备的力量。其次，我们要相互尊重。这一建立起尊重的整体基调，对于学校的健康至关重要。我们会努力尊重每一次单独的沟通。我们校训的最后部分是严谨。严谨意味着尽管会经受挑战，但仍然能尽力而为。我们期待着能在每项作业、每一天中都能做到相当程度的严谨。今年，随着我们转为 K-5 小学，我们将作为一个集体，共同坚定我们的愿景和使命。我们将联系所有的社区成员，了解你们的意见。

我们相信，在 Marysville 我们可以秉承校训，切实做到种族平等/社会公平和正念。在 Marysville，正念并不是指冷静，而是意识到人们所处的当下，对情感的了解，并打造出以所有人的幸福为中心，充满热情的集体。我们承诺将在全校采取平等和社会公平的措施，促进反歧视的教育，并打造出一个所有学生都能茁壮成长，充分发挥出其学术能力的学校。

Serene Bertram, 助理校长 sbertram@pps.net

您好，Marysville 的家长们！我叫 Serene Bertram，很荣幸能成为 Marysville 的助理校长。我的职业生涯始于特殊教育领域，尤其是与盲人和视力缺陷学生一起合作。我总是会告诉孩子，我有超能力。我可以用盲文读写！

我最初曾任学校管理人员，曾多年目睹了学校系统性的判有色学生不及格。那时我就有了强烈的感受，直到今天仍历历在目，我有责任废除教育体系中存在的系统性的歧视，并创造出一个有色学生也能感到热情、温暖并取得学术上成功的学校。这个道路引领着我在特殊学校项目助理校长这一岗位上奋斗了 5 年，为平日和住院治疗计划中的学生和家庭提供服务。正是借助这一经历，我开始将批判种族理论、创伤知情实践以及正念，通过特殊教育的视角融入我的专业实践中。

这将是我在 Marysville 的第三年，这里就是我的理想所在。作为 Portland Public Schools 的毕业生，我很荣幸能够继续服务我的社区，并有机会为我们的城市培养出未来的领袖。我衷心相信，所有的学生都应该获得严谨、深入且富于文化包容性的小学学习体验，鼓励他们每天都能勇敢的自我表达，从而充分发挥出自己的潜力。

学校餐饮

疫情 EBT 福利

符合疫情 EBT 福利资格的家庭，可以在八月末时收到。如有问题，请访问下列资源：

- 网站：<https://www.oregon.gov/dhs/ASSISTANCE/FOOD-BENEFITS/Pages/P-EBT.aspx>
- 热线电话：1-888-997-4447
- 电子邮件 ebt.schoolmeals@dhsosha.state.or.us。

2022-23 学年重要信息：学生们有资格每天免费获得一份早餐和一份午餐。因此，本学年无需提交餐饮申请。但是，如果符合资格的家庭们希望享受其他福利，如学校相关费用的减免或豁免，儿童看护的折扣以及低价互联网，其均可以提交餐饮申请。如果获批，则批准通知书将作为免费或减免资格的证明。

请注意：餐饮的福利将在每学年末结束。每年必须填写一次新申请。

网上申请：

请点击下方的网上申请按钮，或下载手机应用，以便通过 SchoolCafe 填写并提交申请。



在 SchoolCafe 中提交网上餐饮申请的两步流程：

1. 创建一个 SchoolCafe 账户。您可以每学年都是用这个账户提交在线餐饮申请。
2. 填写并提交在线申请。您可以查看申请的状态，甚至打印批准/拒绝信。*

进行纸质版申请：

如需提交纸质版申请，请点击下方的“2022-23 保密家庭申请”，申请免费和减价餐饮。打印并填写所需信息，并发送申请至 PPS 营养服务部门，501 N. Dixon St., Portland, OR 97227。或联系 PPS 餐饮福利办公室，电话是 503.916.3402 或发送电子邮件至 mealbenefits@pps.net 申请为您邮寄一份。

注册登记

学生注册表

请确保填写注册表中的所有信息。

收集此信息

- 年龄证明文件（出生证明、护照或类似文件）
- 2 份地址验证文件。例如，贷款、租赁协议、公共费用账单（在注册前 30 日内）、保险或政府援助文件。
 - 家长姓名、家庭住址和日期必须清晰
 - 如果您无法提供两种地址证明，请联系入学和转学中心
- 疫苗接种记录
 - 按年级区分的疫苗需求信息可在 [Multnomah 教育服务区免疫网站](#)上找到
- 视力和牙科筛查信息（仅限 7 岁及以下）
- 紧急联系人信息
- 此前学校的联系信息（幼儿园入学不需提供）
- 个别教育（IFSP、IEP）或特殊服务（504）计划（如适用）

填写学生注册表并与所有支持文件一起交给学校秘书处。

学生们可以在注册日期后 1-3 天开始上学。

疫苗接种需求宣传单

Parents, don't let your child get left behind!
School Year 2021-2022

Oregon law requires the following shots for school and child care attendance*

- A child 2-17 months entering **Child Care or Early Education needs***
 - Check with your child's program or healthcare provider for required vaccines
 - 4 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
 - 3 Polio
 - 1 Varicella (chickenpox)
 - 1 Measles/Mumps/Rubella (MMR)
 - 2 Hepatitis B
 - 2 Hepatitis A
 - 3 or 4 Hib
- A child 18 months or older entering **Preschool, Child Care, or Head Start needs***
 - 5 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
 - 4 Polio
 - 1 Varicella (chickenpox)
 - 2 MMR or 2 Measles, 1 Mumps, 1 Rubella
 - 3 Hepatitis B
 - 2 Hepatitis A
- A student entering **Kindergarten or Grades 1-6 needs***
 - 5 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
 - 1 Tdap
 - 4 Polio
 - 1 Varicella (chickenpox)
 - 2 MMR or 2 Measles, 1 Mumps, 1 Rubella
 - 3 Hepatitis B
 - 2 Hepatitis A
- A student entering **Grades 7-12 needs***
 - 5 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
 - 1 Tdap
 - 4 Polio
 - 1 Varicella (chickenpox)
 - 2 MMR or 2 Measles, 1 Mumps, 1 Rubella
 - 3 Hepatitis B
 - 2 Hepatitis A

*At all ages and grades, the number of doses required varies by a child's age and how long ago they were vaccinated. Other vaccines may be recommended. Exemptions are also available. Please check with your child's school, child care or healthcare provider for details. 1/2021

俄勒冈州疫苗接种状态证明

俄勒冈州疫苗接种状态证明[可填写表格]

Oregon Certificate of Immunization Status
Certificado de estado de vacunación

Oregon law requires proof of immunization for attendance signed prior to a child's attendance at school, preschool, child care or home day care. This information is being collected on behalf of the Oregon Health Authority and may be released to the Authority or the local public health department by the school or children's facility upon request of the Authority.

La ley de Oregon requiere que se entregue un comprobante de vacunación o de exención antes de que un niño asista a la escuela, al preescolar, a un centro de cuidado infantil o a una guardería. Esta información se recopila en nombre de la Autoridad de Salud de Oregon y se entregará a un centro infantil y puede divulgarse a la Autoridad o al departamento local de salud pública, a la Autoridad de Salud.

Child's last name Apellido del/a menor	First name Primer nombre	Middle name Segundo nombre	Birth date Fecha de nacimiento
Parents' or Guardians' names Nombres de los padres o tutores			
Phone number Número de teléfono			

Write the dates the child received the vaccines
 Indique las fechas en las que el/a menor recibió las vacunas

Vaccines / Vacunas	Dose 1 Dosis 1	Dose 2 Dosis 2	Dose 3 Dosis 3	Dose 4 Dosis 4	Dose 5 Dosis 5
Diphtheria/Tetanus/Pertussis Difteria/tetanos/papava (DTaP)					
Polio (IPV)					
Varicella (Chickenpox) Varicela					
Measles/Mumps/Rubella (MMR) Sarampión/papava/rubéola					
Hepatitis B (Hep B)					
Hepatitis A (Hep A)					
Haemophilus influenzae type B Tipo B (Hib)					

I certify that the information on the form is an accurate record of this child's immunizations.
 Certifico que la información en el formulario es un registro exacto de las vacunas de este/esta menor.

Signature Firma	Date Fecha
Provider signature Firma del proveedor	Date Fecha

*Parent, guardian, student at least 15 years of age, medical provider or county health department staff person may sign to verify vaccination.
 * El padre, el madre, el/a menor, un estudiante de por lo menos 15 años de edad, un proveedor médico o un miembro del personal del departamento de salud del condado puede firmar para verificar las vacunas.

Child's last name Apellido del/a menor	First name Primer nombre	Middle name Segundo nombre	Birth date Fecha de nacimiento
Other vaccines received Otras vacunas recibidas			
Vaccine name Nombre de la vacuna	Date Fecha		
Medical exemptions and immunity documentation Exenciones médicas y documentación de inmunidad			
Medical exemptions and immunity documentation require a letter signed by a licensed physician submitted to your child's school or child care. For the requirements go to www.health.oregon.gov/immunization			
La documentación sobre las exenciones médicas y documentación de inmunidad exige que se le entregue a la escuela o centro de cuidado infantil de su hijo/a una carta firmada por un médico autorizado. Para ver los requisitos, visite www.health.oregon.gov/immunization			
Nonmedical exemption / Exención no médica			
I have received information regarding the benefits and risk of immunizations. I understand my child may be excluded from school or child care if there is a case of disease that could be prevented by vaccine.			
I have attached the required document from (check one):			
<input type="checkbox"/> The vaccine module approved by the Oregon Health Authority			
<input type="checkbox"/> A health care practitioner			
He recibido la información relacionada con los beneficios y los riesgos de las vacunas. Entiendo que pueden excluir a mi hijo/a de la escuela o del centro de cuidado infantil si se presenta un caso de enfermedad que podría prevenirse con una vacuna. Adjunto el documento requiero de parte de (marque una opción):			
<input type="checkbox"/> El módulo de vacunas aprobado por la Autoridad de Salud de Oregon			
<input type="checkbox"/> Un proveedor de atención médica			
I request that my child be exempted from the following required immunizations (check all that apply): Solicito que se exenta a mi hijo/a de las siguientes vacunas requeridas (marque todas las opciones que correspondan):			
<input type="checkbox"/> Diphtheria/Tetanus/Pertussis / Difteria/tetanos/papava		<input type="checkbox"/> Polio	
<input type="checkbox"/> Measles/Mumps/Rubella / Sarampión/papava/rubéola		<input type="checkbox"/> Varicella / Varicela	
<input type="checkbox"/> Hib		<input type="checkbox"/> Hepatitis A	
Optional / Opciones			
Immunizations are being declined because of: Se están rechazando las vacunas debido a lo siguiente:			
<input type="checkbox"/> Religious belief / Creencias religiosas		<input type="checkbox"/> Philosophical belief / Creencias filosóficas	
<input type="checkbox"/> Other / Otro			
Signature Firma	Date Fecha		

PORTLAND PUBLIC SCHOOLS
STUDENT REGISTRATION FORM
 Revision Date: May 18, 2020
 Espanol (503) 916-3382 | Telling Voice (503) 916-3384 | 912: (503) 916-3365 | BookMail (503) 916-3386 | Pycoweb (503) 916-3383

Instructions: Please print using a black ballpoint pen, complete all pages and sign and date the last page. Notify your school immediately if any of your information changes. If you need help filling out this form, please contact your school.

STUDENT INFORMATION

1. Legal Last Name _____ 2. Legal First Name _____
 3. Legal Middle _____ 4. Grade _____ 5. Gender: Female Male Non-Binary
 6. Preferred Last Name _____ 7. Preferred First Name _____
 8. Birthdate _____

9. Place of Birth:
 US and territories (Puerto Rico, Guam, Northern Mariana Islands, United States Virgin Islands, American Samoa)
 Outside of US

LANGUAGE USE SURVEY

Per Oregon Law: If a language other than English is indicated, your student will be referred for English language assessment to determine if they qualify for ESL services. Other responses may be used to determine if your student qualifies for assessment.

10. What language(s) does your child hear or use regularly in your household (i.e., spoken, media, music, literature, etc.)?
 Hear: _____
 Use (i.e., American Sign Language (ASL)): _____

11. Describe the language(s) your child understands.
 No English Tribal/Heritage/Native Language
 Mostly another language and a little English (i.e., languages spoken by American Indian/Alaska, Native Hawaiian, and citizens of U.S. Territories)
 Mostly English and a little of another language Only English

12. What language(s) does your child CURRENTLY speak/express most frequently outside of school?

13. Does your child frequently participate in cultural activities that are in a language other than English? Please list the activity and how often your child participates in the activity (e.g., once/week, 2 times/week, once a month, etc.)

14. Is there anything else you think the school should know about your child's language use (e.g., what language did your child speak/express from ages 0-4; did your child have speech classes; did your child attend a bilingual preschool, etc.)?

出勤率

缺勤

每天定期出勤是确保在学校获得成功的重要因素。

在 K-5 年级中会每天点名两次。

在上学期期间学生们应每天到校，除非其患病。患病学生不应到校。我们鼓励家长们尽可能在课后为学生们安排医疗或其他预约。

通知 Marysville 缺勤当孩子因病需要缺勤时，家长应联系 Marysville 办公室。

请使用[表格](#)或发送电子邮件至mnovakoski@pps.net上报您学生的缺勤情况。请确保在其中包含您学生的名字和姓氏，以及日期和缺勤原因。每天清晨是学校非常繁忙的时间。填写此表格是通知我们缺勤情况的最佳方式。

对于任何长期缺勤，请以书面形式通知学校。我们要求诸位尽力将假期安排在常规学校休息期间，以避免出现无故缺勤。

缺勤后返校的学生须携带假条，交给老师，并写明缺勤的原因。

自动拨叫

如果到上午 9:55 时，仍未向学校上报孩子的缺勤情况，则该儿童将被标注为“无故缺勤”并且将启动自动拨叫通话。自动拨叫通话旨在告知您，您的孩子并未到校。如果您接到了自动拨叫电话，**请给办公室回电**，通知我们您孩子缺勤的原因（**请勿**在自动拨叫中留言）。

迟到

学生们应于早 8:40 到校，在 8:45 做好一天的学习准备。任何晚于早 8:50 到校的学生，均将被记为迟到。如果晚到时间超过 10 分钟，则迟到学生**必须**到办公室报到，并将在进入教室前得到一张欢迎卡。

提前放学

需要在放学后离开学校的学生，将被叫到办公室，并等待家长/成年人接走。家长必须在办公室将学生接走。我们要求家长们不要进入教室。

只有列在注册报名表上的人才能接走学生。请务必确保在全年中都保持更新这一信息。如果邮寄地址、电子邮件地址、电话号码（家庭、手机和工作），以及紧急联系人电话号码发生变更，请通知我们。

临时变化或替代人员接送

有时，学生们的常规放学地点或交通方式会发生变化。学生们需要书面许可，才能与其他学生/成人一起走。除紧急情况外，这些替代方案必须在当天上学时完成。很重要的一点是，任何紧急变化都需要在 2:00 前完成，以便能确保将信息传达给您孩子的老师。

学生退学

如果您需要搬家并且您的孩子需要从 Marysville 退学，请通知学校并填写必要的转学文件。

学期 & 成绩单

学期期末时间如下。出第一学期将举行家长会以外，在学期结束后一周将发放成绩单。六月成绩单将在六月寄送给学生们。

第 1 季度:	8 月 30 日 - 11 月 3 日
第 2 季度:	11 月 7 日 - 1 月 26 日
第 3 季度:	1 月 30 日 - 4 月 7 日
第 4 季度:	4 月 11 日 - 6 月 13 日

家长/老师会议

在秋季会议中，家长将与老师见面，分享信息并探讨所取得的进步。

- Marysville 的会议将于 11 月 21 日星期一和 11 月 22 日星期二白天和晚上全天举行。
- 在这些会议期间，您将有机会讨论您孩子在学术上的收获，以及其特殊的需求，并更多了解在课堂里都发生了什么。学生们将在每个季度末收到成绩单。
- 在秋季会议中会发给家长们进步报告。
- 成绩单将于二月、四月中旬和六月中旬寄送到家。

疑问/问题解决

如果对孩子的学术成绩有所译文，或是对课堂有所问题，请按下列说明行事：

1. 与您孩子的老师安排会议，以解决问题及/或制定计划。
2. 如果在当前层面未能解决问题，请寻求顾问或助理校长的帮助。
3. 如果仍然未能解决，则请将问题提交学校校长。。

对于课堂以外的问题或与学生安全相关的问题，请告知助理校长或校长。

学生安全

在上学前、上学期间和放学后的学生安全，都是 **Marsville** 员工们的重点关注。这促使我们制定了我们认为将有助于所有儿童安全的准则。请阅读这些准则，并帮助您的孩子理解。

课前和课后规范

Marysville 学校无法为早 **8:40** 以前或 **3:05** 以后的在校学生提供照看。请不要将学生早于早 **8:40** 送至学校，或让学生在放学后晚于 **3:05** 离校。

Portland Public School 学区对于无人看管期间发生的意外、事故或受伤不负任何责任。这包括上学和放学后的时间，周末、假期，以及不上课的时间。感谢您对此事的合作。

除非得到家长的书面授权，否则在上学期学校不会让孩子与任何不在注册表上的人员一起离开。骑自行车、踏板车或滑板上学的孩子，必须佩戴头盔，并携带车锁和钥匙，以便将其交通工具存放在自行车架上。

学生的私人交通家长/监护人应负责目视其学生在早 **8:40** 安全的进入教学楼，并在下午 **3:05** 放学后尽快离校。

汽车接/送规范

本接/送流程旨在确保学生的安全。请牢记以下事项，帮助我们确保孩子们的安全：

- 请勿将车停在除停车场外的任何位置。
- 注意观察标记区域和道路边缘。
- 请留意您的速度。请减速并确保安全。

非注册学生

遗憾的是，由于责任原因，只有已在 **Marysville** 注册的学生可以到校上学。我们无法安置其他学生。如果您有任何问题，请致电办公室。

教学楼安全

所有的家长、访客和志愿者都需要在进入教学楼任何其他部分前，在办公室报到。在上课时间内，教学楼内的所有成年人都必须佩戴识别标签。

出于安全目的，在上课时间内，只有主入口不会上锁。

如果您在放学时间来接孩子，请在标记区域后等待。这能够帮助我们避免因教室外的情况而分心，同时为学生放学提供一个安全的环境。我们感谢您的合作，为所有学生提供了安全且安心的学习环境。

天气 & 紧急情况

请注意，由于恶劣天气，我们可能采取关闭学校、延迟开门，和提前放学。

关闭学校和延迟开门

PPS 会做些什么

当天气状况使人们很难安全到校时，PPS 会选择：

- 校车采用雪天路线
- 延迟到校两小时
- 校车采用雪天路线 *并且* 延迟到校两小时
- 关闭学校
- 关闭学校 & 办公室
- 学校提前放学

您该如何了解

PPS 会在早 6:30 以前运用所有渠道进行通知，除非天气状况仍然不断变化。备注：随着短信的发展，PPS 将逐步淘汰自动拨号器，但目前将双管齐下，以履行我们通知所有家庭的责任。PPS 没有 能力为每个家庭定制消息。感谢您的理解。

PPS 是如何做出决定的

我们的首要目标是安全。地区当局会咨询气象学家、交通官员和负责测试道路状况的 PPS 工作人员。有时其情况会发生变化，或根据城市的不同地区有所差异。

PDF: [中文](#) | [English](#) | [Русский](#) | [Soomaaliga](#) | [Español](#) | [Tiếng Việt](#)

PPS 沟通渠道

- 短信：请编辑短信 YES 发送至 68453 完成学校短信消息系统的短信报名
- 发布在 www.pps.net 和所有学校网站的“告示栏内
- Twitter: [@PPSConnect](#)
- [Facebook](#)
- 电话：所支持语言的自动拨号器拨叫

学校紧急情况

PPS 会做些什么

在咨询了警方后，学校会采用以下方式：

封闭以确保周边安全：学校外的威胁。员工会带学生入内，锁死所有入口并继续上课，直至威胁解除。

封锁：学校内的威胁。员工会锁死所有教室大门，且学生们会按须在教室内避难。

团队相应：医疗紧急情况或其他类似事件，即员工需要帮助，同时制止学生进入大厅。教室门被锁死并继续上课。

疏散：学生们应遵循指定路线；会记录出勤。

您该如何了解

根据情况不同，沟通方式也有所区别：

- **事件简述：**学校会向家庭发送电子邮件，或在当天放学时带回消息。
- **需要家长采取措施：**如果事件会影响学校上学或放学，亦或是需要接走学生，则会尽快发送文本消息及/或自动拨号器拨叫。
- **延伸事件：**即使无需采取措施，也会发送文本消息及/或自动拨号器拨叫。

各家庭应做些什么

- **紧急联系人：**您学校办公室内的学生注册信息：
 - 请确保紧急联系人为最新。
 - 请列明住在学校附近，如果您无法接孩子时，可以带您接孩子的人。
- **制定计划**用于出现紧急情况时接走您的孩子，包括严重地震的情况。
- **请记住：**
 - 事件通常能够得到迅速解决，不会实际威胁学生的安全。除非另有说明，否则请不要前往学校协助处理紧急情况。
 - PPS 清楚当因为气候或其他事件造成学校延期或取消时的将身负重任，同时会尽力做出最为安全的决定。

学生健康

MESD 学校健康

在 Marysville 学校每周会有一天，将由注册护士到校协助我们的日常学校健康助理。分配给我们学校的注册护士，将对校内患病或受伤的学生提供直接护理。此外，注册护士还会计划并进行视力筛查（K、1、3、5 年级）、听力筛查（K-1 年级），协助进行传染病控制，并监控长期健康问题。如果您对于这些范围内任何特定事宜有所疑问，请联系我们的 SHA。

疫苗接种

俄勒冈州法律要求所有首次进入俄勒冈州学校学生的家长，须在入校前提供疫苗接种状况的证明。缺少必要疫苗接种的孩子将不得入校。

药物

学生们不得携带药物（处方药或非处方药）到校，除非家长们已填写并签署授权书，或帮助学生填写了在校服药表格在表格中详细说明了 MESD 对需要药物治疗学生所规定的具体程序。如果您的孩子需要在上学期间服药，请联系学校为您的孩子设立程序。所有药物必须保存在办公室内。书面便签无法取代上述所需表格。

过敏

如果您的孩子可能有任何严重过敏（如蜜蜂叮咬、花生等），极为重要的是应告知办公室和护士。出于您学生的安全考虑，该信息将于护理团队的其他人共享。

疾病

在孩子生病时，我们无法在校内为学生提供照看。如果您的孩子于在校期间患病，我们将联系您或您注册表中的人员，以便妥善处理。

我们要求家长们在学生生病时留在家中。这能够加速其恢复并防止疾病传染给他人。

在决定您是否要让学生上学时，请审慎考虑这些一般规范：请参见 [返回学校 PPS](#) 了解特定信息。

- 体温超过 100 度的学生不得到校，并应留在家中，直至他/她 24 小时内不再出现发烧情况。
- 任何出现肚子疼、腹泻或不停呕吐的学生，均应留在家中。
- 皮肤出现红疹的学生应留在家中。如果红疹不退或红疹伴随了发烧，请咨询您的医疗供应商。
- 常见的感冒症状为，咳嗽、流鼻涕、嗓子疼，如果孩子感到不适或症状会影响课堂教学时，把孩子留在家中静养是最好的治疗方式。

事故

当您的孩子在学校受伤时，我们希望孩子能通知其老师，或立即将该事故告知成人。在我们对他或她采取相应护理，并就其情况向家长提供建议时，这是必不可少。

紧急情况

当出现涉及学生的严重疾病、事故或其他紧急情况时，校长有权将您的孩子送往注册表上登记的医院，以便得到及时治疗。

自带食品

由于州健康部门对肝炎传播的担忧，任何进入学校的食品均需为商店购买且以密封包装保存。我们不会

接受任何“家庭自制”食品。

与此同等重要的是，家长们也要帮助我们教导学生们不要分享或交换午餐或零食。

规范和政策

课本及教学材料

我们要求学生们妥善对待发给他们的所有课本和教学材料，以及他们在学年中从图书馆中借阅的任何其他书籍/杂志。其家庭有责任承担遗失或损坏课本及图书馆书籍/杂志的费用。

数字设备和互联网的使用

学生在校期间，可以访问数字设备和软件，以及互联网。在上课期间和课余时间内，数字公民和适当上网都很重要。学生们必须遵守 PPS 合理使用政策中规定的规范和政策。错误使用设备或互联网，可能会造成访问权受限或失去访问权。

PPS 希望所有学生都能成为积极向上的数字公民：

不会：

- 分享有关你本人和他人的隐私信息。
- 伤害他人或损坏他们的财产。
- 毁坏电脑设备、数据或文件。
- 进行黑客行为。
- 复制或下载任何侵权材料。
- 查阅、发送、复制或创建粗鲁、不当或有意伤害某人感情的材料。
- 剽窃或盗窃信息、音乐、视频或其他受版权保护的数字作品。
- 除项目要求以外，购买、出售或推广商品。
- 在电脑上安装教师或学区员工批准之外的应用。

理解：只有现任学生可以使用校区网络。如果您有不当行为，则员工或家长有权剥夺您使用该技术的权利。您在电脑或互联网上所做的决定。如果您看到威胁或不当的事情，请告知成年人。

应：只能使用您的账号，而不是他人账号，并请妥善保管好您的账号和密码信息。

失物招领

家长们应在孩子的衣物上留下姓名或其他识别标记，以帮助我们找到其主人。所有无人领取的物品均会捐赠给 P.T.A、Clothes Closet 或 Homeless 项目。

恰当的教学材料

我们要求学生们只能携带与课堂作业有关的材料到校。毛绒玩具、耳机/耳塞、个人电子设备（如 ipads）、交易卡片、玩具、永久马克笔等，可能对学习过程造成干扰，因此不许携带。员工成员可能会要求学生上交物品，或将其放在背包内（视线以外），且如果其造成干扰，则不得携带其物品到校。

学生的钱和贵重物品

为了防止丢失和失望，我们要求学生们不要将大量金钱和贵重物品带到学校。如果发生了此类事件，建议

该学生将其交给他/她的老师或办公室以安全保管。

家中带来的玩具和电子物品

与钱和贵重物品相同，学生们不应从家中携带玩具和电子物品。

学区并不支付学生在校丢失、被盗或损坏的财产费用。所有带到学校的物品，其风险自负。学校不会花费时间和精力找回该物品。

Marysville 的手机政策

在课堂或项目教学中禁用手机。当员工发现非教学使用手机时，将强制采取下列政策。

第 1 次：将提醒学生学校的教学政策。

第 2 次：设备将由员工暂时保管，并将在当天放学后交还学生。同时将通知家长。

学生使用学校电话

当出现紧急情况时，学生们可以使用办公室电话。

发送给学生的信息

为了消除对课堂教学的干扰，我们要求家长们在到校前，明确了解孩子们的课后计划。如果该计划有变，请通知学校办公室，向学生传达消息，而不是在上课时间致电或发送消息给学生。

实地考察

每次由学校出资的实地考察均会向家庭发送许可回执。我们必须拿到家长或监护人签字的许可回执，才能允许孩子们离开学校。

课堂会议和到访

员工们都非常愿意与您一起，为您的孩子的成功和幸福制定方案。请记住，通过留言、电子邮件或致电申请会议/到访，能够确保老师们为您留出一定时间进行交流。我们要求您至少提前 24 小时提出此类申请。感谢您的理解。请联系 mnovakoski@pps.net 进行学校办公室预约。

Portland Public Schools 志愿服务

感谢您有意参加 Portland Public Schools 的志愿服务！

我们坚信，家庭和社区成员们都是为学生提供帮助的重要伙伴。为了给我们的学生提供一个安全的环境，波特兰公立学校 (PPS) 要求志愿者遵循以下步骤：在完成志愿者申请（第 3 步）前，请查看《志愿者行为准则》（第 1 步）以及《志愿者强制培训》（第 2 步）。在线上志愿者申请书中，您需要签署表示已查看这些材料，并同意遵守所有要求。如果一个人有可能在上课时间内与 PPS 学生进行无人监督的接触，包括实地考察的陪同人员，则该人被视为志愿者。

[PPS 志愿者强制培训](#)

学生支持 & 服务

请帮助我们通过您的学生，随时审视 **Marysville** 学校的行为预期。我们希望这些预期能为学生们设立一个高标准，并鼓励学校建立起安全、有序且互敬互爱的环境。

我们教导 **Portland Public Schools** 的学生们要为自己的行为负责，并对所有人的幸福负有责任。

Portland Public Schools 已发布了详细的《学生权利和责任手册》，其已经在学年开始时发到了每个学生的家中。请您和您的学生熟读本手册中的行为规范。

沟通问题

每个课堂的老师都会与家庭们交流对该班级的预期计划，以及对该班级的最终期待。作为对意外行为的应对，将考虑采取下列方式：

老师们会与家长沟通任何严重问题。如果该行为存在问题，但是比较轻微，且情况安全，或已经得到了补救，则可能不会通知家长。

如果其为伤害或高风险行为，且学生对课堂帮助没有回应，则会通知家长。连续的行为问题可能会涉及家长、学生、老师和/或校长，以制定计划，提供学生/员工干预和支持。

作为教学的一部分，我们的学生应为自己的行为负责，并以合理方式与他人合作，**Marysville** 学校的员工会教授学生，并在必要情况下重新教授其亲社会行为。

在所有纪律处罚场合都会采取重建正义措施。

Marysville 的行为计划满足了学区网站中“学生责任、权利和纪律手册”中详述的所有学区规范和准则。在学校和家庭间强有力和合作关系，对于帮助学生做出积极的决策非常重要。如果您有任何疑问或问题，请联系办公室，与我们的助理校长进行沟通 sbertram@pps.net。

全校内期望:

在 **Maryville**，我们对学生行为有三个主要的期待：

人际关系：做正确的事，与其他学生和成年人建立积极正面的关系

尊重：在学校的所有区域都采取安全且尊重的行为方式。

严谨：尽您最大努力，完成您的工作，并尽力做出积极的选择。

这些期待为学校所有区域的规范和期待奠定了基础。我们将教授学生们在其学习的课堂中，以及校园内所有公共区域内对他们的期待。

学校 & 家庭沟通

沟通是在 **Marysville** 学校中获得成功的重要组成部分。

与您的孩子间，请交流您所感兴趣的部分，以及他们的一天过的如何。

与老师间，可以交流任何有助于帮助您孩子的信息。其尤其有助于立即直接与老师解决任何问题，或是与您存在问题的个人。请不要等到小问题、意见或事件变为大问题，或是与朋友或邻居进行讨论，而不与老师或管理人员进行讨论。每个老师都有其自己的教学方式，且每名学生都有其自己的学习方式。适用于一个孩子或老师的方法，可能不适用于其他人。如果与老师沟通以后，您仍有问题需要倾诉，校长可以帮助您解决问题。请勿等到问题升级；我们也很期待能听到您的孩子表现不错！

在您有问题或疑问时，请牢记这一点。。。良好的沟通是成功学校体验的关键。

Marysville 通讯

在 **Marysville** 学校中，我们会通过公布在学校网站上的每月通讯，辅助进行与家庭的沟通。通讯是沟通的重要来源，因为其告知家庭学校的活动。其会通过两种方式发布 -- 每月公布在网页上，以及为没有电脑家庭提供的打印版。

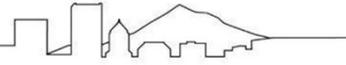
每周 Marysville 消息- 使用 **Smore** 在线通讯发出提醒。这可以让家庭选择需要翻译的语言。该信息会提供每周讯息并分享当前的学区信息。在 **Marysville** 网站<https://www.pps.net/domain/141>上会整理每周的校长讯息

电子邮件: 电子邮件是保持联系最快速且便捷的方式。我们会向 **Marysville** 的家庭发送 **Marysville** 家庭通讯和临时电子邮件，以沟通活动和一般学校信息。如果您希望通过电子邮件保持联系，请在学校秘书处更新您的电子邮件。

Remind 应用 是 **Marysville** 所使用的一项服务，其能通过文本信息、电子邮件和语音信息与家长沟通。信息得以安全、可靠且自动通过您留在注册表中的电子邮件和电话进行传输。该系统允许我们的员工即时、高效的帮您了解学校发生的事情或活动。请在您的“欢迎包”中查看并更新您的联系信息，以确保我们能够联系到您。

员工-家庭: **Marysville** 的员工们期待着我们的家庭和社区建立起良好的关系。在班级公告、便条、电话和会议外，我们鼓励您在有问题或疑问时随时联系我们。在教学时间内（早 8:45 至下午 3:00）老师们很难回复电话或与您见面，但是我们会尽力，尽早解决您和您孩子的需求。

家长资讯板: 请务必访问我们设在大厅内的家长资讯公告牌。您可以找到学区信息、体育信息传单，以及社区内的活动、家长之夜和其他信息。



2022-23 学区日程表

七月 2022				
M	T	W	T	F
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

八月 2022				
M	T	W	T	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

九月 2022				
M	T	W	T	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

十月 2022				
M	T	W	T	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28
31				

十一月 2022				
M	T	W	T	F
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30		

十二月 2022				
M	T	W	T	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

一月 2023				
M	T	W	T	F
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

二月 2023				
M	T	W	T	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

三月 2023				
M	T	W	T	F
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

四月 2023				
M	T	W	T	F
3	4	5	6	7
10	11	12	13	14
17	18	19	20	21
24	25	26	27	28

五月 2023				
M	T	W	T	F
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30	31		

六月 2023				
M	T	W	T	F
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30

	由于节假日或假期学校关闭	+	高中转学截止日期
★	学生上学的第一天/最后一天	◆	季度末
+	白天/晚间会议 (学生不上学)	📅	教师职业发展规划日 (学生不上学); 规划日总是在季度末以后进行
▲	全州在职培训日 (学生不上学)	☼	可能的下雪装饰日
♥ K	幼儿园开学第一天; 幼儿园总结 8 月 30 日 - 9 月 2 日; K 学生以小团队在 8 月 30 日 - 9 月 2 日出勤 1 天	♥ PK	学龄前/提前起步第一天
📁	期中进度报告	*	员工会议
👤	新教员入职	📅 *	特定 CS1 & TS1 学校的额外职业发展日: 9/23、10/14 & 2/17; 来自非-CS1/TS1 学校的老师们将受邀自愿参加上述时间举行的 PD

